

Vācijas un Latvijas
Kopējās komisijas pasažieru un kravu sauszemes pārvadājumu jautājumos
tikšanās 2013.gada 5. un 6. jūnijā Bonnā
protokols

2013.gada 5. un 6. jūnijā Bonnā notika Vācijas un Latvijas divpusējās sarunas par aktuāliem nacionālo un starptautisko sauszemes kravu pārvadājumu jautājumiem.

Dalībnieki: skatīt pielikumu nr. 1.

Dienaskārtība: skatīt pielikumu nr. 2.

Uzsākot tikšanos, dalībnieki vienojās par pielikumā nr. 2 pievienoto dienaskārtību.

Par dienaskārtības nr. 1: Divpusējās tirdzniecības un sauszemes kravu pārvadājumu attīstība

Abas delegācijas apmainījās ar datiem par jaunāko attīstību Vācijas un Latvijas ārējās tirdzniecības un sauszemes kravu pārvadājumu jomā.

Vācijas puse informēja, ka Vācija ar 10,3% no kopējā Latvijas 2011.gada ārējās tirdzniecības apgrozījuma ir otrs nozīmīgākais Latvijas ārējās tirdzniecības partneris aiz Lietuvas. Ārējā tirdzniecība ar Latviju 2012.gadā veidoja 0,1 % no Vācijas kopējā ārējās tirdzniecības apjoma. 2012.gadā bija vērojams Latvijas un Vācijas ārējās tirdzniecības preču vērtības pieaugums par 8 % iepretim iepriekšējam gadam, bet preču apjoms pieauga par 4 % iepretim iepriekšējam gadam. Vācijas eksports uz Latviju 2012.gadā ir pieaudzis par 11 %. Latvijas kravas automašīnu veikto pārvadājumu apjoms abu valstu starpā 2011.gadā pieauga par 23 % iepretim 2010.gadam.

Tādu Latvijas kravas automašīnu nobraukums Vācijā, kurām ir jāmaksā Vācijas federālo autoceļu nodeva, 2012.gadā pieauga par 11 % iepretim 2011.gadam. Laika periodā no 2013.gada janvāra līdz aprīlim šādu Latvijas kravas automašīnu nobraukuma pieaugums ir 7,1 % iepretim tādām pašām 2012.gada periodam. Attiecīgi var secināt, ka ir konstatējums gan ārējās tirdzniecības, gan kravu pārvadājumu pieaugums.

Vācijas puse secināja, ka šāda ekonomiskā attīstība ir vērtējama pozitīvi un izteica cerību, ka šī iepriecinošā tendence saglabāsies.

Vācijas puse nodeva Latvijas pusei tās rīcībā esošos statistikas datus par Latvijas un Vācijas ārējo tirdzniecību un kravu pārvadājumiem.

Latvijas puse apstiprināja, ka tās rīcībā esošie dati sakrīt ar Vācijas puses sniegto informāciju. Gan importēto, gan eksportētu preču vērtība 2011.gadā ir pieaugusi. Vācija ir viens no svarīgākajiem Latvijas ārējās tirdzniecības partneriem. 2012.gadu un 2013.gada pirmo ceturksni Latvijā iezīmē ekonomikas izaugsme. Par šo periodu noslēdzoši statistikas dati vēl nav pieejami, bet šobrīd zināmā informācija apstiprina ekonomisku izaugsmi. Latvijai ir ļoti strauji izaugsmes rādītāji. Uzaicinājums Latvijas pievienoties eiro zonai un OECD ir vērtējams kā augsts novērtējums Latvijas veiksmīgajai ekonomiskajai attīstībai.

Latvijas puse nodeva Vācijas pusei tās rīcībā esošos statistiskos datus par ārējo tirdzniecību un kravu pārvadājumiem, kā arī paskaidroja šos datus.

Abas puses apstiprināja, ka to rīcībā esošā informācija par ekonomikas attīstību sakrīt.

Par dienaskārtības nr. 2: ES auto paketes ieviešanas procesu

Vācijas puse informēja par tās darbu pie ES direktīvas izstrādes par tehnisko kontroli veikšanu, kuru satiksmes ministru padome apspriedīs 2013.gada 10.jūnijā. No Vācijas puses uzmanības vērti šķiet divi punkti (pārlietu ātrais konsultāciju temps un sākotnējā Eiropas Komisijas piedāvātā dokumenta projekta sliktā kvalitāte).

Latvijas puse informēja, ka Latvijā tiek ievērotas ļoti augstas satiksmes drošības tehniskās prasības. Latvijā kopumā ir augstāks tehnisko prasību un standartu līmenis par to, ko vidēji nosaka ES tiesības. Auto transporta līdzekļu tehnisko pārbaudi veic valsts institūcija sadarbībā ar dažām privātām organizācijām. Latvija būtiskākajos aspektos pievienojas Vācijas puses vērtējumam par minētā procesa saturu un par līdzšinējo konsultāciju gaitu. Vienlaikus Latvija attīstību ES līmenī vērtē kā kopumā apmierinošu.

Par dienaskārtības nr. 3: ETMK atļauju sistēmas tālākā attīstība

Puses apsprieda jaunāko attīstību ETMK sistēmas daudzpusējo kvotu jomā un apmainījās viedokļiem šajā jautājumā. Abas puses apsprieda 2013.gada 4.aprīlī Parīzē notikušās ETMK transporta grupas sēdes rezultātus. Vācijas puse pauda savas rūpes par tālāko sistēmas un institūcijas attīstību. Puses vienojās par to, ka ir nepieciešamas tālākas diskusijas nākamajā ETMK sēdē par 2014.gadam paredzētajām kvotām. Latvijas puse uzsvēra ETMK sistēmas nozīmi Latvijas transporta uzņēmumiem.

Tālāk puses pievērsās Leipcīgā notikušā ITF (22.-24.05.2013) rezultātu tematikai.

Vācijas puse pauda savu kritiku par kvalitātes jautājumiem veltītās daļas apspriešanu un izteica šaubas par to, ka tiešām būs iespējams izveidot sazobi starp drošu hartas ieviešanu un noteiktām tiesībām uz atļaujām. Puses apsprieda ETMK sistēmas tālāko jēgu kopumā, ja izrādīsies, ka šī sistēma var tikt izmantota protekcionisma nostiprināšanai.

Par dienaskārtības nr. 4: Sauszemes kravu pārvadājumi

Latvijas puse rosināja tālāku sauszemes kravu pārvadājumu liberalizāciju (satiksmē ar trešajām valstīm), kurai būtu jāiet tik tālu, lai šāda veida pārvadājumi būtu iespējami bez jebkādām īpašām atļaujām. Šis jautājums skar Latvijas uzņēmumu veiktos pārvadājumus no Vācijas uz trešajām valstīm. Savu vēlmi Latvijas puse pamatoja ar to, ka šāda veida pārvadājumi nebūtu vērtējami kā konkurence Vācijas transporta uzņēmumiem un liberalizācija nozīmētu tālejošus atvieglojumus Vācijas ārējā tirdzniecībā, kā arī būtiski samazinātu administratīvās barjeras.

Latvijas puse norādīja uz tās sadarbībā ar citām ES dalībvalstīm (piemēram, Beļģija, Nīderlande, Spānija, Šveice, Portugāle, Francija u.c.) panākto pārvadājumu liberalizāciju uz trešajām valstīm. Latvijas puse piesūtīs Vācijai rakstiski papildu argumentus šādas liberalizācijas ieviešanai attiecībā ar Vāciju. Vācijas puse lūdza piesūtīt tai tekstu paraugus un apņēmas veikt atkārtotu šī jautājuma izvērtējumu pēc Latvijas puses sagatavoto materiālu izvērtēšanas.

Puses vienojās noteikt 200 atļauju kvotu pārvadājumiem uz trešajām valstīm pārvadājumu maršrutiem bez pārvadātāja mītnes valsts teritorijas šķērsošanas 2014.gadā un noteica šo atļauju derīgumu līdz 2015.gada 31.janvārim. Puses arī vienojās, kā 2013.gadam izdoto atļauju derīguma termiņš ir 2014.gada 31.janvāris.

Par dienaskārtības nr. 5: Sauszemes pasažieru pārvadājumi

5.1. Regulārie pasažieru pārvadājumi

Abas puses konstatēja, ka autobusu satiksme Vācijas un Latvijas starpā notiek bez problēmām. Puses apsprieda tos interesējošos jautājumus autobusu satiksmē. Vācijas puses rīcībā ir informācija par 35 regulāriem savienojumiem. No tiem 17 ir organizēti divpusējā ceļā, 7 maršruti ir tranzītā caur Vāciju, 7 maršruti tranzītā caur Latviju un vēl 5 maršruti iet tranzītā caur abām valstīm.

Abas puses apmainījās ar to rīcībā esošajiem datiem par izdotajām atļaujām regulāru pasažieru pārvadājumu veikšanai un par šādu atļauju pieprasījumiem.

Abas puses apsveica Eiropas Komisijas ielūgumu ierasties 2013.gada 28.jūnijā plānotajā autotransporta komitejā, jo pastāv nepieciešamība steidzami aktualizēt regulu 2121/98. Puses apsprieda nepieciešamos uzlabojumus īpaši pašpārvadājumu un regulāro pārvadājumu jomā. Puses apstiprināja viena otrai abpusējo atbalstu to savstarpējām pozīcijām. Tālāka pozīciju saskaņošana notiks elektroniskā formā.

Raksturojot situāciju nacionālo regulāro tālsatiksmes autobusu jomā, Vācijas puse informēja, ka kopš 2013.gada sākuma Vācijā ir liberalizēta autobusu tālsatiksme. Pārvadātājiem tiek piedāvāta iespēja piedāvāt tirgū jaunas un lētas pārvadājumu iespējas. Regulārus tālsatiksmes pasažieru pārvadājumus pārvadātājiem ir jānodrošina pēc savas iniciatīvas, ar savu uzņēmējdarbības risku un bez publisko līdzekļu piešķiruma. No 2020.gada Vācijā būs atļauti pārvadājumi tikai ar tādiem autobusiem, kuri ir aprīkoti ar divām vietām ratiņkrēsliem un iekāpšanas nodrošināšanai nepieciešamo papildaprīkojumu.

5.2. Neregulārie pasažieru pārvadājumi

Puses konstatēja, ka divpusējo neregulāro pasažieru pārvadājumu jomā nav nekādu problēmu. Puses atzina, ka tām būs interesanti redzēt Eiropas Komisijas 2013.gada 23.maija Interbus līguma dalībvalstu aptaujas rezultātus.

5.3. Pasažieru tiesības autobusu pārvadājumos

Puses apmainījās ar informāciju par to veiktajiem pasākumiem, īstenojot ES regulu Nr. 181/2011. Vācijas puse informēja, ka tās kompetentā institūcija ir Federālā dzelzceļa pārvalde [Eisenbahn-Bundesamt], un izklāstīja tās darbības principus. Kompetentās institūcijas kontaktinformācija ir šāda:

Eisenbahn-Bundesamt

Heinemannstraße 6

53175 Bonn

Tālrunis: 0049 228-30795-400, e-pasts: Ref16@eba.bund.de

Vācijas puse informēja, ka tā ir izmantojusi tikai divas atbrīvojumu tiesības. Saskaņā ar regulas 2.panta 5.punktu Vācija ir noteikusi atbrīvojumu regulas piemērošanai līdz 2017.gadam pārvadājumu pakalpojumiem uz trešajām valstīm un saskaņā ar 16.panta 2.punktu - attiecībā uz autovadītāju apmācību.

Latvijas puse informēja, ka tā ir piemērojusi atbrīvojumu saskaņā ar regulas 2.panta 4. un 5.punktu.

Abās valstīs attiecīgā kompetentā institūcija izskata otrās pakāpes pasažieru sūdzības. Pirmajā līmenī pasažieru sūdzības skata attiecīgais pārvadātājs.

Latvijas kompetentās institūcijas kontaktinformācija ir šāda:

VSIA Autotransporta Direkcija

Vaļņu iela 30

LV1050 Rīga

Tālrunis: 0037167686450, e-pasts: atd@atd.lv

Latvijas puse iepazīstināja ar savas kompetentās institūcijas darbību.

Abas puses apliecināja, ka tām nav plašas pieredzes saistībā ar pasažieru tiesību regulējuma ieviešanu un ka tām secinājumu izdarīšanai ir nepieciešams laiks, lai apkoptu savu pieredzi.

Par dienaskārtības nr. 6: Dažādi jautājumi

- Filipīnu pilsoņu nodarbināšana Latvijas transportlīdzekļos

Vācijas puse lūdza sniegt informāciju par Filipīnu pilsoņu nodarbināšanu Latvijas pārvadātāju uzņēmumos un to ES pārvadājumos izmantotajos transportlīdzekļos. Latvijas puse informēja, ka Latvija jau aptuveni piecus gadus sastopas ar emigrācijas problēmu un ka tai kopumā ir problēmas autovadītāju izglītības jomā (jaunas paaudzes trūkums), kas rezultātā noved pie profesionālu autovadītāju trūkuma darba tirgū. Šī iemesla dēļ Latvijā tiek nodarbināti trešo valstu pilsoņi, kuri pamatā tiek izmantoti pārvadājumos austrumu virzienā uz trešajām valstīm (Krieviju u.c.). Filipīnu pilsoņu nodarbināšana ir vērtējama kā jauna parādība (aptuveni gadu). Visi tiesiskie priekšnosacījumi šādai nodarbināšanai ir tikuši izpildīti gan nacionālā, gan Eiropas, gan starptautisko tiesību ziņā (digitālās kartes, vadītāju apliecības, Latvijas vidējā atalgojuma izmaksa, darba pieredzes apliecinājumi). Filipīnu pilsoņus šobrīd Latvijā nodarbina tikai viens pārvadātājs. Kopumā autovadītājiem no Filipīnām ir tikušas izsniegtas digitālās kartes un autovadītāju sertifikāti 13 gadījumos (ar derīguma termiņu līdz 2013.gada augustam). Šobrīd uzņēmums veic tālāku darbinieku apmācību un Latvijas puse pieņem, ka no minētā uzņēmuma ir sagaidāmi jauni atļauju pieteikumi. Veicot darba atļauju izsniegšanu, notiek arī nodokļu saistību nomaksas pārbaude.

Vācijas puse izteica savu pateicību par Latvijas puses sniegto informāciju un vēlējās padziļināti uzzināt, kāpēc nodarbinātie autovadītāji tika atrasti tieši Filipīnās. Latvijas puse uz šo jautājumu paskaidroja, ka darbiniekus piedāvāja starptautisks personāla atlases uzņēmums, kas minētajam uzņēmumam iesniedza attiecīgu piedāvājumu.

Vācijas puse papildus vēlējās uzzināt sīkāku informāciju par autovadītāju atlases kārtību un atgādināja, ka ES dalībvalstu pilsoņu nodarbināšana ir prioritāra iepretim trešo valstu pilsoņu nodarbināšanai. Latvijas puse uz to paskaidroja, ka tās piekritīgās iestādes pirms darba atļauju izsniegšanas Filipīnu pilsoņiem veica attiecīgo pārbaudi, vai būtu iespējams nodarbināt Latvijas vai citu ES dalībvalstu pilsoņus.

Vācijas puse lūdza Latvijas pusi sniegt informāciju, vai tiešām ir tikuši izpildīti visi juridiskie priekšnosacījumi digitālo karšu izsniegšanai (ES dalībvalsts autovadītāja apliecība, pastāvīga dzīvesvieta ES). Saskaņā ar Latvijas puses sniegto informāciju pastāvīgo dzīvesvietu apliecina darba līgums, proti, darba atļauja. Latvijas pusei iesniegtās autovadītāja apliecības tika pārbaudītas un atzītas par spēkā esošām (atbilstošas 1949.gada

19.septembrī Ženēvā un 1968.gada 8.novembrī Vīnē parakstītājai Konvencijai par ceļu satiksmi). Latvijas puse norādīja uz savu satiksmes politikas nodomu vidējā un ilgtermiņā nodrošināt, ka šāda veida prakses piemēri samazinās par labu Latvijas autovadītāju nodarbināšanai. Ieviešot *Code 95* autovadītāju apliecībās (2014.gadā), tiks veikts papildu izvērtējums.

Vācijas puse izteica savu pateicību par Latvijas puses izsmeļošo un detalizēti sniegto informāciju.

Sarunas notika draudzīgā un konstruktīvā atmosfērā.

Latvijas puse uzaicināja Vācijas pusi uz nākamajām divpusējām sarunām. Vienošanās par sarunu laiku tiks panākta rakstiskas apmaiņas ceļā.

Protokols tika izstrādāts vācu valodas redakcijā un parafēts. Dokumenta latviskā redakcija tiks piesūtīta pēc tikšanās. Abu valodu redakciju autentiskuma spēkā esamība tiks noteikta tālākā sarakstē.

2013.gada 6. jūnijā Bonnā

Vācijas delegācijas vārdā:

Latvijas delegācijas vārdā:

Stefan Schimming

Andris Lubāns